

လို့ပေးအတာ၊ သမ္မာလိတ်ကျမ်း
ဒင်းဆင်း



နီအာတွမ်း မဟာ၊
ထီတန်



တင်းစဉ်သား: Edward Hughes

ပိုးထေ ဟေးသား: Byron Unger; Lazarus
Alastair Paterson

မွဉ်ဖျင်သား: M. Maillot; Tammy S.

ဘားသား ပြန်သား: www.christian-translation.com

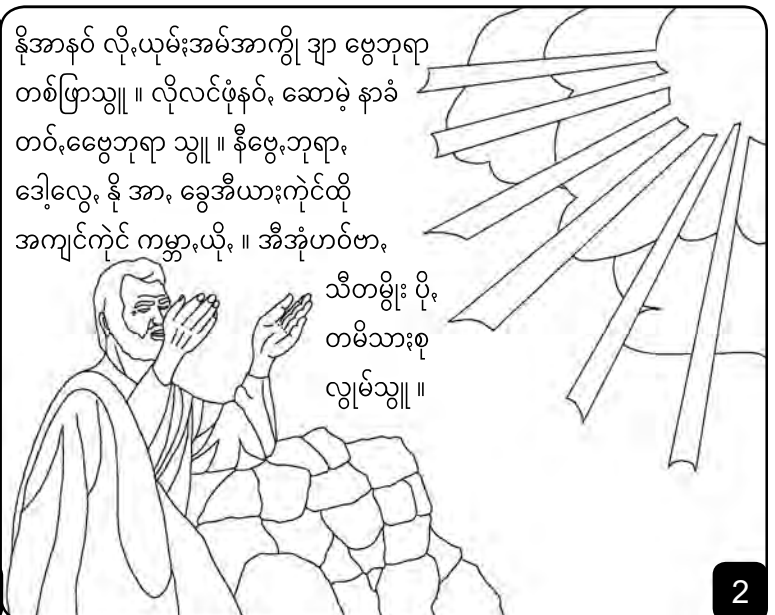
ထွတ်ထေးသား: Bible for Children
www.M1914.org

©2022 Bible for Children, Inc.

လိုင်စင်၊ ဇာတ်ခြောင်းယိုနပ်၊ နီနာသီး မဉ်း စာအမ်းတင်းနပ်၊ ကူထေးထန်
ထေးလွေ့ လိတ်ခွင် အင်းချာသွ။ ။

နီအာနပ် လို့ယုမ်းအမ်အာကျိ ချာ ဗွေဘုရာ
တစ်ဖြာသွ။ ။ လိုလင်ဖုံနပ်၊ ဆောမဲ့ နာခံ
တင်းဗွေဘုရာ သွ။ ။ နီဗွေဘုရာ၊
ဒေါ့လွေ့၊ နီ အာ၊ ခွေအီယားကိုင်ထို
အကျင်ကိုင် ကမ္ဘာယို။ ။ အီအိုဟပ်ဗာ၊

သီတမ္ဗိုး ပိုး
တမိသားစု
လွမ်းသွ။ ။



ဗွေဘုရာ ဗေသတိလွေခိုအာ၊ ထီတန်၊မဟာ၊အီလွင်တင်၊
အလွမ်လွေ၊ ကမ္ဘာသွ။ ၊ ထွဉ်လွေ နီအာ သိမိသားစုတွမ်၊
တိရိစ္ဆာန် အတွက်တာ ၊ ယံကာမာလွေသွော့၊ သင်ဖြီ၊
တန်တန် နော့ ။ ဗွေဘုရာနင်ဒေါဟွန် တိကျ
နီအာသွ။ ။ နီအာထာမာသျှတ် စွဉ်သွ။ ။



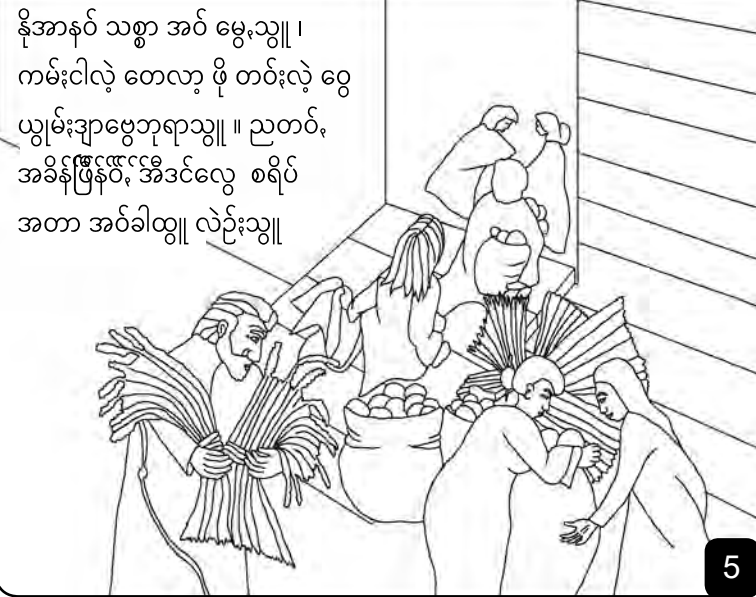
3

နီအာ ဒေါနယ် ကွပ်ပျိုး တမိုင်၊
ဝွေမာဗာဖြီနပ်၊ လိုဖုံ အပ် မဲဉ်
င သွ။ ။ နီအာ၊



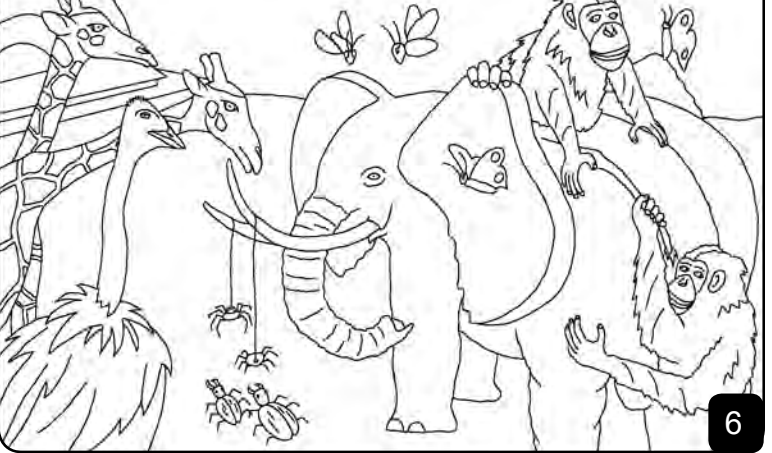
4

နီအာနပ် သစ္စာ အပ် မွေ့သွ။ ၊
ကမ်းငါလဲ တေလာ ဖို တင်းလဲ ဝွေ
ယျမ်းဒျာဗွေဘုရာသွ။ ။ ညတပ်၊
အခိန်ဖြီနပ်၊ အိဒင်လွေ စရိပ်
အတာ အပ်ခါထွ။ လဲဉ်းသွ။



5

ယိုခါနပ် တိရိစ္ဆာန်ဖုံလွဉ်လဲဉ်းသွ။ ။ နီဗွေထွ။ လွေ၊ အမျို ၇ မျို ယဟန်
အလင်နီမျို သွ။ ။ ဝါး အေပ တွမ်၊ အတန်၊ ။ တိရိစ္ဆာန် ဒွေါင် တွမ်၊ အဆွာ၊
နပ်အွဉ်လွေ ဖြီလောင်းသွ။ ။



6

နီအာ ဒင်လွေ တိရိစ္ဆာန်ဖုံ နပ် လိုဖုံ ကဲ့ရဲ၊
အမ်သျှမ်လွေဝွေသွ။ ။ ဝွေသီး နပ်၊
ပဲမ်းမာလျိုဆန် ဗွေဘုရာနပ်၊
အွဉ်ထွ။ တင်းသွ။ ။
ဝွေသီးနပ်၊ထင်တင်းဖြီ သွ။ ။



7



အဆင်းသွတ်နပ်၊
ဝါးတွမ်၊
တိရိစ္ဆာန်ကာ၊ကအပ်နပ်၊ထင်လွေ
ဖြီ သွ။ ။ ဗွေဘုရာ၊ဟဲ့လွေ
“နီအာ၊ထင်လွေ ၊ကန်း ဖြီလောင်းသွ။”
နပ်ထွ။ ဗွေဘုရာ၊ အွဉ်ထွန် စွဉ်ထာခါ သွ။

8



နဝ်ထွၼ် ကမ်းလောလွၼ်သ့ၼ် ။
မဟာထီကန်းတန်နဝ်၊ မိမ်း
လွေ့စွမ်း၊ ကမ္ဘာ ၵး မွၼ်းခေ
မွၼ်းလေ၊ မွၼ်း နီ လစ်ဆီသ့ၼ် ၵး

9



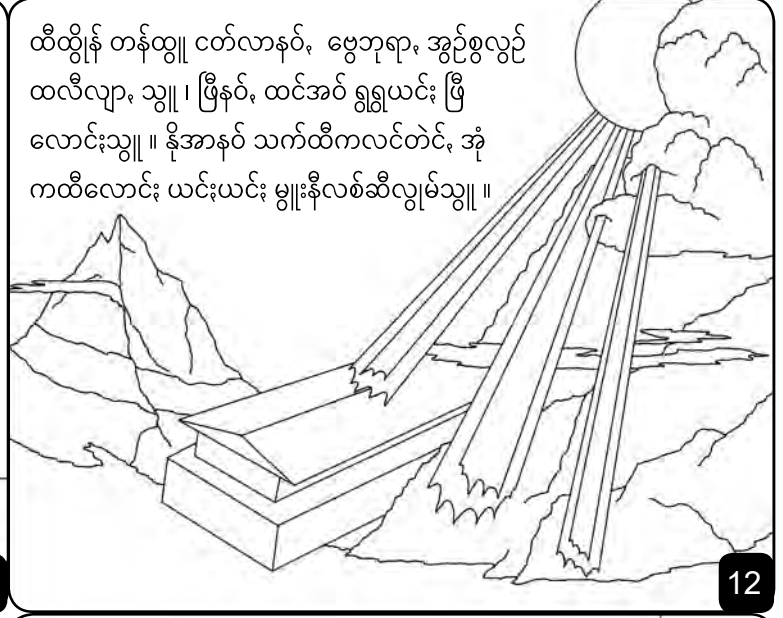
ထီလွမ်းလွေ့စွၼ်
ဝါင်းဖုံဒုံသ့ၼ် ၵး ကမ်းထွိုန်ငဝ်း နဝ်၊
ကောင်းငါလဲ အဝ် လို့ ထီခလ သ့ၼ် ။ တရေ၊
ဗာ၊ တလီသား ကားကအဝ်၊ နဝ်၊ သီလို့ သ့ၼ် ။

10



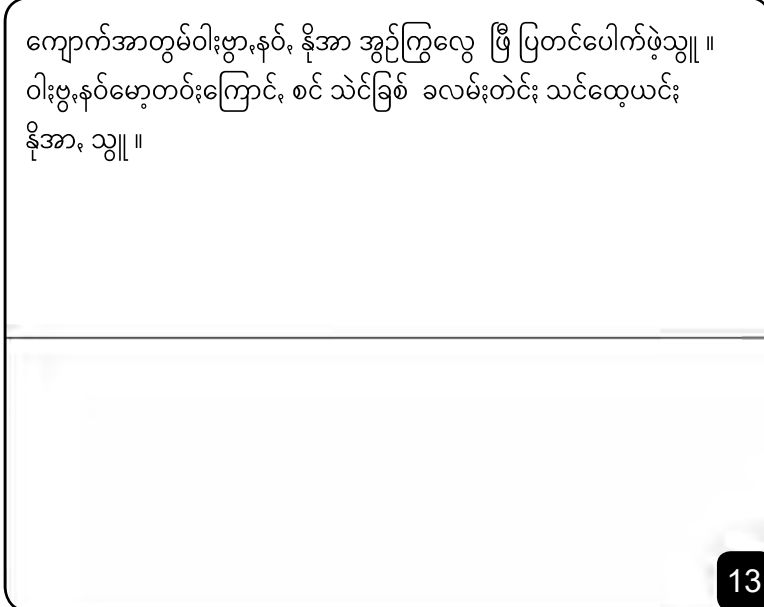
ထီထွိုန်ထင်လွၼ်၊
နဝ်၊ ဖြီထင်အဝ်စွၼ်ထီခိသ့ၼ် ။
အကိုနဝ် ထာခေ နွောင်၊
ပူညောင့်နွောင်သ့ၼ် ။ ငမ်းခရာ
ဟဝ် နွောင် သ့ၼ် ။ ကွဲတော့၊ ဖြီနဝ်၊
ကာကွယ်ဖေ၊ နီအာထီတန် သ့ၼ် ။

11



ထီထွိုန် တန်ထွၼ် ငတ်လာနဝ်၊ ဗွေဘုရာ၊ အွၼ်စွလွၼ်
ထလီလျာ၊ သ့ၼ် ။ ဖြီနဝ်၊ ထင်အဝ် ရွၼ်ယင်း ဖြီ
လောင်းသ့ၼ် ။ နီအာနဝ် သက်ထီကလင်တင်း အံ
ကထီလောင်း ယင်းယင်း မွၼ်းနီလစ်ဆီလွၼ်သ့ၼ် ။

12



ကျောက်အာတွမ်ဝါးဗွာ၊ နဝ်၊ နီအာ အွၼ်ကြွလွေ့ ဖြီ ပြတင်ပေါက်ဖဲသ့ၼ် ။
ဝါးဗွာနဝ်မော့တဝ်းကြောင်၊ စင် သင်ခြစ် ခလမ်းတင်း သင်ထွေယင်း
နီအာ၊ သ့ၼ် ။

13



ဆိုင်ထင်းတပတ်နဝ်၊ နီအာ
ကျိ၊ စာယင်း တလဲင်းသ့ၼ် ။ ဝါးဗွာ
ပူသင်ပါတွမ်၊ သံလွင်းလားတင်း
သင်းလွၼ် ချာ ယင်းသ့ၼ် ။
ယင်းဆိုင်တပတ်တင်း နီအာနဝ်၊ သေချာ
ယင်း ကမ္ဘာနဝ်၊ ကွပ်သင်ငါတင်း
ဝါးဗွာသင်းလွၼ်တဝ်၊ နဝ်သ့ၼ် ။

14

နိဗ္ဗေဒရာဒေါလော့၊ နိ အာ၊ ယိုနပ်၊ အပ်၊လိုထန်လင်းငြိမိသွ။ ။
 နိအာတွမ်၊ ဝေ မိသာ၊စုနပ်၊ ထန်သွ၊သွ၊ ယင်း
 တွမ်၊တိရိစ္ဆာန်ဖုံ သွ။ ။



15

နိအာအိကျေဇူတင်
 လော့၊ တတွာ၊မဲုင်၊ ။ ဝေ
 နပ်၊ မာ လော့၊ ပုလ္လင်
 တစ်ဗာ၊တင်၊ ကိုကွယ်၊ လော့၊
 ကာကယ်ငါ ဝေ တွမ်၊ ဝေ မိသာ၊စု
 ကာမော့ငါ ထိတန်ခိန်၊နပ်၊သွ။ ။-



16

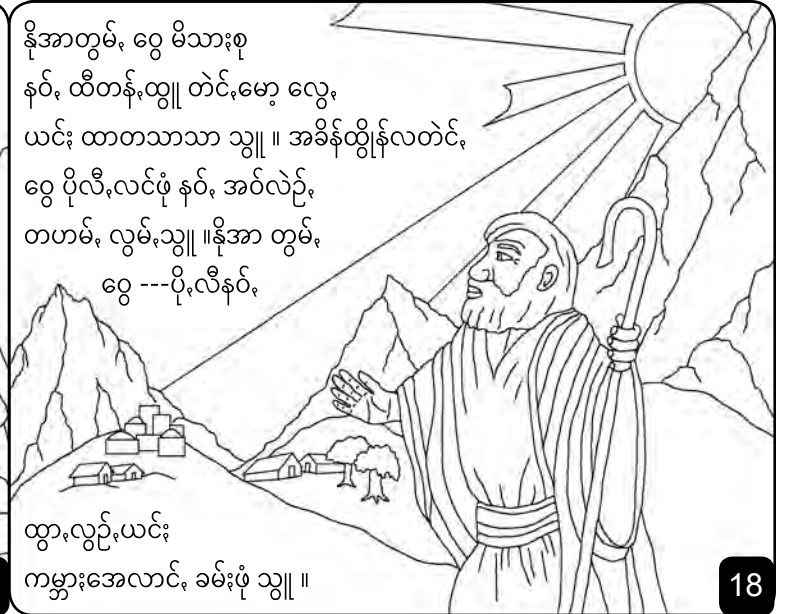
နိဗ္ဗေဒရာနပ် လော့၊
 နိအာ သတိဆန်သွ။ ။ ဝေ
 ဗွေ၊နပ်၊ အိတရာစီရင်ဗေ၊
 လိုသီး အပဲစ်းဖုံ ယို အတာ၊ နပ်၊
 အွဉ်ကြွလင်တပ်၊ ထိတန် လားလား
 သွ။ ။



ဝေ ဗွေ၊ ကတိ အတာ၊
 အွဉ်၊နယ်၊ လော့၊
 သတိဗေ၊ အချက်သွ။ ။

17

နိအာတွမ်၊ ဝေ မိသာ၊စု
 နပ်၊ ထိတန်၊ထွ။ တင်၊မော့ လော့၊
 ယင်း ထာတသာသာ သွ။ ။ အခိန်ထွိုန်လတင်၊
 ဝေ ပိုလီ၊လင်ဖုံ နပ်၊ အပ်လဲဉ်၊
 တဟမ်၊ လွမ်၊သွ။ ။နိအာ တွမ်၊
 ဝေ ---ပို၊လီနပ်၊



ထွာ၊လွဉ်၊ယင်း
 ကမ္ဘာ့အေလောင်း၊ ခမ်းဖုံ သွ။ ။

18

နိအာတွမ်၊ မဟာ၊ ထိတန်၊
 အပ်၊ သမ္မာလိတ်ကျမ်၊ လွဉ်၊ ဇာတ်ခြောင်၊တပုဒ် ယိုနပ်၊
 ထိမော့လော့၊
 ကမ္ဘာ ဦး ၆-၁၀

“အ ရောင်က နတ် ကပတ်တော် တခါ၊ဌာ၊ ကိုသွ။ ။”
 ဆာလံ ၁၉၉-၁၃၀

19

အသွတ်

3

60

20

လိတ်ကျမ်း၊ဇာတ်ခြောင်၊ယိုနပ်၊ ဒေါ်ခြင်းနယ်ဖေနီနာ၊သီး ကာဖန်ဆင်ခါဒါး နီနာ၊သီး တွမ်း၊ ဝေဉ်းဗေဉ်း၊
ကမဲအွဉ်းသေ ငါ နီနာ၊သီး အံဖြာ ထွိုက်ငါ နီဗေဉ်း ဘုရာ၊ အကျောင်း၊ ခရာသျှ။ ။

နီကမာ၊ခါဒါး အဝဲမ်းကဟွဲဒါ၊ထားတဟင်တမ်း မျို နပ်၊ နီဗေဉ်းဘုရာ အဝဲးသေဒုာသျှ။ ။ အဝဲမ်းယိုအတား
အဝဲမ်းအဏ်နပ်၊ ထာ၊သီတရာသျှ။ ကွဲတေဉ်းဘု၊ ကွပ်ရက်ငါ နီနာ၊တင်၊ ယုက၊ခဲဖေးနီနာ၊ အဝဲမ်းတွမ်း၊
ခဲစွဉ်သက်ကင်းထွန်လောင်းအတာ၊ နီဗေဉ်းအွဉ်ကုဉ်းလင် ဗေဉ်းဝေဉ်းတဖြာ၊ဒုာ၊ပိုဒို၊ ယေသျှ။ သျှ။ ။
နပ်ထွို ခါ ဗေဉ်းယေသျှ။ အသက်မွန် လွဉ်ဒုာယင်းတလင်၊တင်၊ ကုဉ်းထင်၊လေဉ်းယင်း ခမ်းနီဗွာန်သျှ။ ။
နီနာ၊သီး၊မည်ယွမ်းဒါး ခါ ဗေဉ်းယေသျှ။ တင်၊ ယံကာ၊စွဉ်းဖေးသျှ။ ။ ဝေဉ်းဗေဉ်းအီကုဉ်းလင်၊စွိုအံ
သေဉ်းဘု၊ နီနာ၊ ကို ယိုခါထွို။ တင်၊ နီနာ၊သက်အီမွန်ဦးလွေ၊ဗားတွမ်းဝေဉ်းဗေဉ်း ထာဝရ သျှ။ ။

နီနာ၊မည်ယွမ်း ယိုနပ်၊အမဉ်းတရာတင်၊ဒေါလေဉ်းသွာ၊ နီဗွေးဘုရာနင်းယိုသျှ။ ဩ စမ်းဗေဉ်းယေသျှ။
ခေဉ်းသွဉ်း ယွမ်းနီဗေဉ်းနပ် ကွပ် ပိုးခေဉ်းသွဉ်း အဝဲမ်းအတား ထာ၊လွဉ်လိုတေဉ်းဘု၊ စွဉ်းသက်ထွိုတင်းခါ၊
ယိုခါနပ်၊ နီဗေဉ်းမွန်ဗန် ဒုာယင်းတလင်းသျှ။ ။နီလွဉ်သေဉ်းဘု၊ခေဉ်းသွဉ်း ဘဝကိုတင်၊ စွဉ်းငါ၊ဖေးသေဉ်းဘု၊
ခေဉ်းသွဉ်း အဝဲမ်း ဖုံဩ ကွပ်နတ်မ၊ ယို ခါနပ် ခေဉ်းသွဉ်း ယံကလနွေဉ်းဘု ဘဝတသာ၊ထွို တင် တွို
တနီခါ၊ယံကာလေဉ်းထာဝရ တွမ်းနီဗေဉ်းသျှ။ ဩ။ ယံကာလွက်နာ နီ ဗေဉ်းတွမ်း၊ ယံကာမွန်ဗန်ဖေ
နီဗေဉ်းမွန်နပ် နီဗေဉ်း လို ပေတပည့် အတာ၊တင်၊ ကုညီဖေသေဉ်းဘု၊ ခေဉ်းသွဉ်းဩ။ အာမိဉ်

ဖတ်လိတ်ကျမ်း၊တေဉ်းဘု၊ ဒေါဟွန်နီဗေဉ်းဘုရာ စွမ်းနီနီ၊သျှ။ ။ စွဉ်း ဝုး၁၆